

DRAGON SLAYERS' ACADEMY

从前有条 喷火龙

10

恼人的家长日

【美】凯特·麦克马伦 著 【美】比尔·巴索 绘 | 丁美其 译



东方出版社

DRAGON SLAYERS' ACADEMY

从前有条 喷火龙 ⑩

恼人的家长日

【美】凯特·麦克马伦 著 【美】比尔·巴索 绘 | 丁美其 译

 文匯出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

恼人的家长日 / (美) 凯特·麦克马伦著 ;
(美) 比尔·巴索绘 ; 丁美其译. — 上海 : 文汇出版社,
2017.9

(从前有条喷火龙. 第一辑)

ISBN 978-7-5496-2131-6

I. ①恼… II. ①凯… ②比… ③丁… III. ①儿童小说—中篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第120935号

Dragon Slayers' Academy10. Help! It's Parent's Day at DSA

by Kate McMullan and Bill Basso

Text copyright ©2004 by Kate McMullan. Cover illustration copy right ©2012 by Penguin Group(USA) Inc. Illustration copyright ©2004 by Bill Basso.

Simplified Chinese translation copyright ©(2014)

by Shanghai Dook Publishing Co.,Ltd.

All rights reserved including the right of reproduction in whole or in part in any form.

This edition published by arrangement with Grosset&Dunlap, a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group(USA)LLC, A Penguin Random House Company

through Bardonia-chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED

图文: 09-2017-287

恼人的家长日

作 者 / 【美】凯特·麦克马伦著 【美】比尔·巴索绘

译 者 / 丁美其

责任编辑 / 张 涛

特邀编辑 / 汪雯君 章 喆

封面装帧 / 李子琪

出版发行 / 文汇出版社

上海市威海路 755 号

(邮政编码 200041)

经 销 / 全国新华书店

印刷装订 / 北京中科印刷有限公司

版 次 / 2017 年 9 月第 1 版

印 次 / 2017 年 9 月第 1 次印刷

开 本 / 889mm × 1194mm 1/32

字 数 / 42 千字

印 张 / 2.75

ISBN 978-7-5496-2131-6

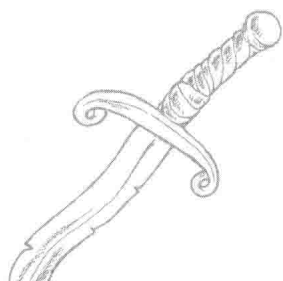
总 定 价 / 199.80 元 (全十册)

侵权必究

装订质量问题, 请致电010-85866447 (免费更换, 邮寄到付)

目 录

- 第一章 地牢里的游戏小屋 / 1
- 第二章 乱作一团的节目彩排 / 11
- 第三章 威格拉的烦恼 / 21
- 第四章 水中的“怪物” / 27
- 第五章 尴尬的母亲节 / 35
- 第六章 哭泣的埃丽卡 / 45
- 第七章 国王的笑话 / 53
- 第八章 客串演员虫虫 / 59
- 第九章 成功的舞台演出 / 67
- 第十章 又能待在屠龙学校啦！ / 75



第一章

地牢里的游戏小屋



“地牢好可怕啊！”

一股阴风吹来，威格拉打了个冷战，哆嗦着说道。

“嗨，威格拉，打起精神来，”埃丽卡鼓励道，“莫德雷德校长说了，我们到了地牢，会有惊喜。”

“说得对，”安格斯附和道，“但我舅舅通常所说的‘惊喜’不会是什么好事。”

屠龙学校的三位小同学——威格拉、安格斯、埃丽卡三人此时正通过一条地下通道往地牢走。安格斯所说的舅舅，是屠龙学校的校长——莫德雷德。

“欢迎你们！”一个声音突然响起，把三个孩子吓了一跳。这时他们才发现地牢里坐满了同学，跟他们说话的人是莫德雷德校长的姐姐——洛贝丽娅夫人，她用热情得过分的声音继续说道，“欢迎光临神奇的洛贝丽

娅夫人玩具屋！”

“欢迎来到什么地方？”威格拉低声问道——他以为自己听错了。

“说得准确一点，是欢迎光临未来的洛贝丽娅夫人玩具屋，”洛贝丽娅夫人纠正道，“因为我已经雇了一些木匠——说得准确一点，是实习老师，让他们来把这个阴森恐怖的地牢装修成一个神奇的游戏小屋。我亲爱的弟弟——莫德雷德校长坚持要用我的名字给小屋命名！”她把双手交叉在胸前，说道，“现在我就要宣布莫德雷德校长为你们准备的惊喜，他的助手——约里克已经给你们父母发了请帖，邀请他们来参加屠龙学校有史以来第一个父母节！”

父母节？威格拉心想，这的确是一个惊喜。自从他和他的宠物——小猪黛西离开大头针村，来到屠龙学校上学以来，他一直没有见过他的父母。

“这是一份请帖，你们传着看一看。”洛贝丽娅夫人笑道。

安格斯跳起来，抢过请帖。威格拉和埃丽卡把脑袋凑了过去看请帖上都写了些什么：

欢迎参加

屠龙学校的父母节！



时间：圣斯皮芬节上午九点钟

地点：屠龙学校城堡！

欢迎来与我们的教职员工欢聚一堂！

欢迎与您的儿子一起上课！

欢迎为屠龙学校捐款！

特别提示：不要忘记带上您的钱包！

“我明白了，”安格斯低声说道，“这是舅舅为了挣钱耍的一个伎俩！”他叹了一口气，继续说道，“我想念妈妈，可是我不想让她来参加‘父母节’。”

威格拉点点头。他也想念他的父母，但是，如果他们来，会令他很尴尬的——他的妈妈老是担心天会掉下来，因此总是戴着一顶草帽。而他爸爸则喜欢向别人炫耀他曾经获得大头针村打嗝冠军那件事情。要是他的同学们看到他的父母，会怎么想呢？

“这不太好，”埃丽卡低声说道，“我爸爸妈妈不定什么时候会说错话，泄露我的秘密呢。”

在屠龙学校，只有威格拉和安格斯知道埃丽卡是个女生，而且是一个很不平凡的女生——她是一个地地道道的公主！她女扮男装来到屠龙学校，是因为她想成为像她的偶像——浪子骆驼爵士一样的屠龙师。这件事对于其他人来说是个秘密——屠龙学校别的男孩都以为她

是男孩。

威格拉把请帖递给坐在他身后的其他同学，然后举起手问道：“洛贝丽娅夫人，圣斯皮芬节是哪天？”

“还有两个星期，”洛贝丽娅夫人回答道，“好，现在我要告诉大家我给你们的惊喜。我写了一个很精彩的剧本，想要在父母节那天表演。在这个剧本里，屠龙学校的每个学生都要扮演一个角色！它讲述的是一个勇敢骑士的故事。

“哦，让我扮演骑士吧，”埃丽卡轻声说道，“让我扮演骑士吧！”

“戏的开篇是农民们在唱歌，”洛贝丽娅夫人说着停顿了一下，“我有没有提过这是一个音乐剧？这是一个音乐剧！农民们唱的歌词大意是一只邪恶的龙抓走了一个贵族公主，歌曲是这样的。”

洛贝丽娅夫人唱道：

俺把你把你哄，
的嗒的嗒鞋帮子，
我们这些农民虽然迷信，
但是我们还是明白一些事理！



迷信的农民，威格拉心想，他的父母就是这样的人：他妈妈总是用将盐抛过肩这种办法来避凶。他爸爸总是固执地认为洗澡会使人发疯，所以他一生从来没有洗过澡。如果别的同学因为他爸爸身上的怪味而嘲笑他怎么办呢？

“最后一场战争爆发了，”洛贝丽娅夫人继续道，“骑士将龙杀死，救出了公主，接着骑士麾下的士兵和公主的侍女们一起跳了一支袜子舞。从此他们过上了幸福的生活！”

“我有一个不妙的预感，”埃丽卡低声说，“如果洛贝丽娅夫人让我演公主怎么办啊？我绝对不演傻里傻气的公主。”

“图书管理员戴夫修士这两天熬夜为大家每人抄了一份剧本，”洛贝丽娅夫人说道，“我现在开始点名，点到谁的名字就请上来领一下自己那部分的剧本。拿到以后，请大家今晚就开始背自己的台词和歌词，我们的首次排练定在明天午饭后。以下几位同学扮演农民：肉汤、虫子、阿肝、大马哈鱼、小机灵、茧子……”洛贝丽娅夫人念着同学们的名字。威格拉觉得自己的名字随时都可能被点到，毕竟他就是一个农民。

“如果我是骑士的话，我就可以穿刚刚从《浪子骆驼爵士邮购目录》订购的那套新盔甲了。”埃丽卡低声说。





“吹牛草，”洛贝丽娅夫人还在继续念着，“狗鱼澡、悠悠、跳蚤、埃丽卡。”

“真有意思，”埃丽卡说道，“刚才我以为洛贝丽娅夫人叫到我的名字了呢。”

“我叫的就是你的名字，埃里克，”洛贝丽娅夫人说道，“来取你的剧本。”

“你的意思是……让我演……农民？”埃丽卡气呼呼地问道，“不对吧！我得演勇敢的骑士！”

“对不起，”洛贝丽娅夫人说道，“记住，在我的剧本里，没有小角色，只有小演员。”

埃丽卡拿起她的剧本回到自己原先坐的地方坐下，快气疯了。

洛贝丽娅夫人继续看她列的演员表。

“扮演龙的同学名单是，”洛贝丽娅夫人继续道，“巴利、沙利、法利、哈利。”

“没问题！”这四个结实的玛利兄弟异口同声地答道，“龙来也！”

“你们看一份剧本就行了，”洛贝丽娅夫人递给四兄弟一份剧本说道，“你们的台词不多。骑士麾下的士兵由以下同学扮演：霍克、纱织、驴打滚、拖鞋、牙花子……”威格拉和安格斯越听越急，但是始终没有听见洛贝丽娅夫人念到他们的名字。

“她肯定忘记我们了！”安格斯笑着说道，“咱们也省得演什么破戏剧！”

威格拉不这么想：他从来没演过戏，所以很想演——演多小的角色都可以。

“现在我来宣布公主的扮演者，”洛贝丽娅夫人笑着说道，“这是一个很重要的角色，需要大量的演唱和舞蹈，这个角色由……”

所有的男孩都提心吊胆地屏住呼吸听着。

“由我的外甥安格斯来扮演！”

“什么？”安格斯大叫道，“不会吧！”

“是的，就是你！”洛贝丽娅夫人回答道。

“不！我不！洛贝丽娅姨妈。”安格斯大声嚷嚷道。

“这是一所男生学校，”洛贝丽娅夫人解释道，“必须得有男生来演女生的角色，就是这样。”

“我演农民怎么样啊？”安格斯拼命地请求道，“我会演得很好的，”说着便开始唱道，“俺把你把你哄！”

但洛贝丽娅夫人没有改主意的表示。

“你这么做是为了报复我妈妈！”安格斯大叫道。

“我没有！”洛贝丽娅夫人说道，“我为什么想报复她？”

“因为她是你姐姐，”安格斯说道，“你小的时候



她常使唤你。”

“现在仍然是。”洛贝丽娅夫人低声嘟囔道。

“或许吧，”安格斯说道，“但是你不必把你的不满发泄到我身上，这不公平！”

“安格斯，别急！”威格拉低声安慰道，“我们会想办法帮你的。”

“下列同学饰演公主的侍女，”洛贝丽娅夫人说道，“尼克，扑克……”

威格拉希望听到自己的名字，可是还是没有听到。他不想当什么主角。他该演一个小角色，毕竟，他是全校最矮的男生，在别人眼里可以忽略不计。难道洛贝丽娅夫人真的完全忘记他了吗？

“最后，”洛贝丽娅夫人说道，“勇敢的骑士的扮演者是——威格拉！”

威格拉惊讶得嘴张得老大：“我？扮演勇敢的骑士？”行！他忽地一下跳起来去拿自己的剧本，他的父母看到他扮演这部剧的主角该会是多么骄傲啊！

“恭喜你，威格拉！”洛贝丽娅夫人在给他剧本的时候祝贺道。

“谢谢你。”威格拉笑着答道。

埃丽卡尽力掩饰心中的嫉妒，祝贺道：“威格拉，我演不成骑士，由你来演，我一样非常高兴。”

“洛贝丽娅夫人，”吹牛草叫道，“你还没告诉我们这部戏的名字叫什么呢！”

“叫作《小小先生传奇》，”洛贝丽娅夫人回答道。她说完转过身，冲着威格拉使了个眼色，“你就是这样一个小小先生，由你来扮演一定会非常出色的！”

第二章

乱作一团的节目彩排



“哟，小小先生！”哈利在餐厅冲威格拉大喊道，所有的男孩都捧腹大笑。

“真是有意思！”威格拉正和埃丽卡与安格斯在那里排队领早餐，听到他们大笑，嘟囔道。

“简直不能相信会让我扮演农民。”埃丽卡说道。

“让我扮演公主更是不可思议，”安格斯边拿盘子边说道，“想不想做个交易呢？”

“对不起，不想，”埃丽卡说道，“在公主与农民之间，我宁愿做农民。”

“真不知道哪个更糟糕，”安格斯咕哝道，“是这个愚蠢的戏剧还是我妈妈来学校。她会指挥每一个人，那会非常糟糕的！”

“指挥别人并不像你想的那么糟糕，”埃丽卡在队

列中往前挪了挪说道，“我爸爸总是笑嘻嘻的，待人很好，但是他不是宴会中最亮眼的人物，希望你能明白我在说什么。我妈妈很喜欢聊天，她从未停止过说话。”

“我妈妈身上有一股她每天做的甘蓝菜汤的味道，”威格拉说道，“而我爸爸总是讲一些不好笑的笑话。”

威格拉非常希望安格斯或是埃丽卡会告诉他这没什么关系。

但是安格斯却说道：“你可真可怜，甘蓝菜真的很难闻！”

埃丽卡说道：“笑话不可笑真是糟糕。”

威格拉吞了一口唾沫，什么也没说。他在心里想：我的爸爸和妈妈会是父母节中最令人尴尬的父母吗？

这时他们已经排到了队伍的前端。

“今天的早餐都有些什么呢？”当煎锅厨师往他们的盘子里放了一些黑乎乎的东西时，埃丽卡问道，“它们怎么看起来比鳎鱼还难吃。”

“是用臭水沟里的漂浮垃圾做的松饼，”煎锅厨师回答道，“这是我能做的最好吃的东西了，最近我很少能抓到鳎鱼了，”厨师若有深思地抓了一下胡子，继续道，“我在想是不是有人偷偷跑到臭水沟里把我的鳎鱼都偷走了。”

威格拉和安格斯不安地对视了一下。不久前，他们



救了一条龙崽，它非常喜欢在城堡的臭水沟里游泳，并啜食里面的鳗鱼。他们把龙崽放在图书馆里与戴夫修士为伴，但是龙崽经常自己偷跑出来。

“有些糊了吧，”当厨师往他的盘子里放了两块松饼时，安格斯说道。

“只是外边有点糊，”煎锅厨师说道，“下一个！”

“咱们一会儿去图书馆看看吧，”在往他们班的餐桌走时，威格拉跟安格斯小声说道，“我觉得我们得去查看一下，我指的当然不是书。”

“戴夫修士在吗？”威格拉边推图书馆的门边问道，他好像是抄写剧本的时候睡着了，头枕在手臂上。龙崽虫虫也在他的脚边睡得很香。

虫虫一听到威格拉的声音，就从桌子底下爬出来朝他奔去，嘟囔道：“妈妈！”

威格拉抚摸着它绿色长脖上闪闪发光的龙鳞。威格拉是虫虫出生后睁开眼看到的第一个人，所以它把威格拉看作是它的妈妈。

接着虫虫又跳到安格斯身边，坐在他的一只腿上，伸出一只爪子向他要东西吃。

“要吃东西你得服从命令，”安格斯说道，“虫